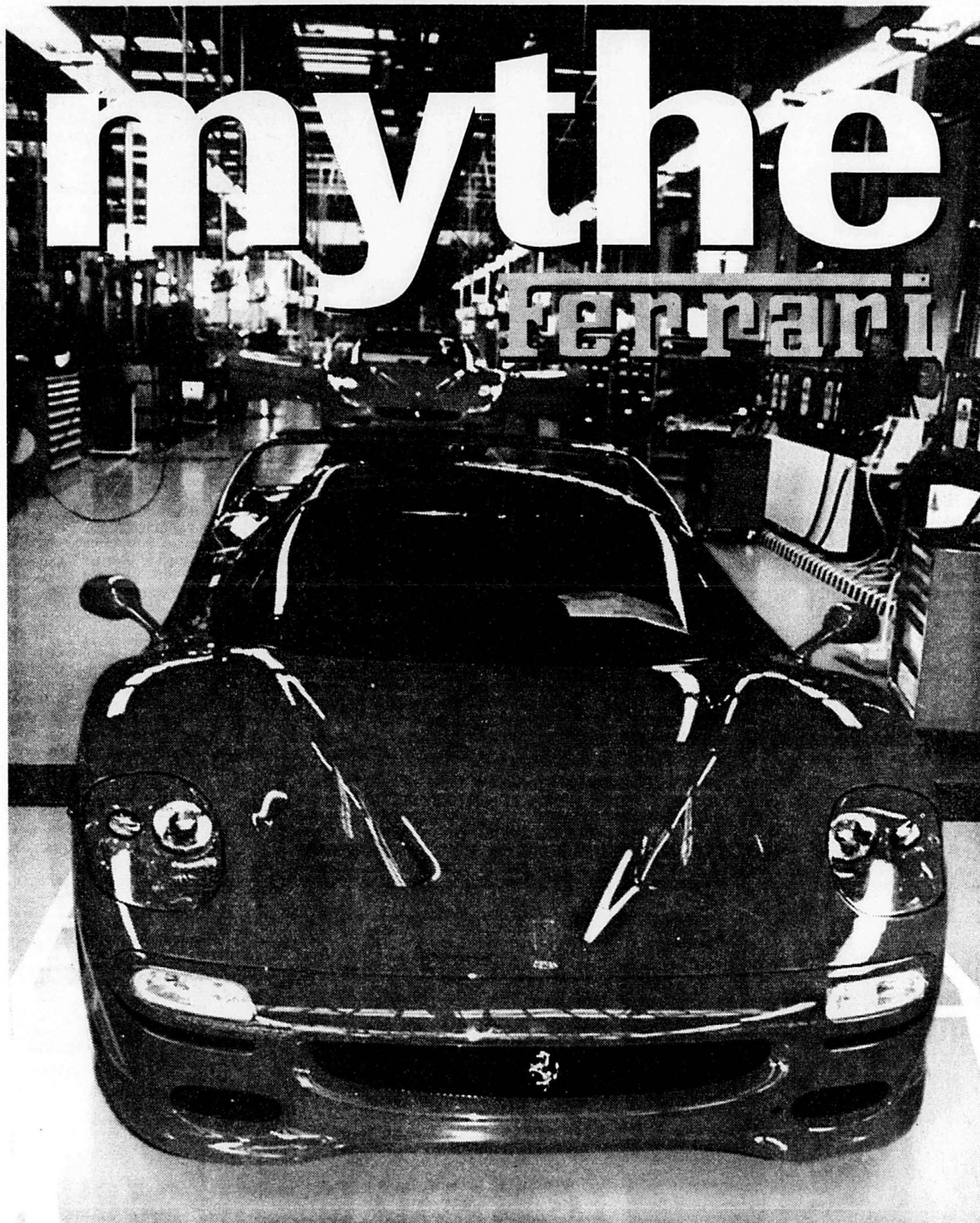


La culture d'un mythe



La F-50 est la plus exotique de toutes les Ferrari, la voiture sport la plus célèbre au monde.

Aucune marque au monde ne possède le charisme de Ferrari. Demandez à n'importe qui de vous nommer une voiture sport exotique et on vous répondra Ferrari à coup sûr. Parlez de Formule Un et Ferrari y est associée automatiquement.

Avec seulement quelques milliers de voitures vendues chaque année et des résultats moyens en Formule Un depuis plusieurs années, la firme de Maranello réussit à éclipser toutes ses rivales en raison de sa mystique et de son mythe.

J'ai été invité à visiter Maranello à deux reprises au cours des deux dernières années. Voici donc quelques éléments glanés au fil de ces visites qui permettent de voir comment Ferrari maintient ce mythe.

Le lapin et la carotte
Règle générale, les constructeurs automobiles, petits ou grands, coopèrent avec les membres de la presse lorsque ceux-ci demandent à visiter leur usine. Chez Ferrari, c'est différent. Il faut avoir les bonnes relations, et encore. On vous fait languir, on demande un certain temps avant de répondre pour ensuite vous inviter à un petit tour d'usine ou une rencontre avec les ingénieurs. Mais l'astuce de Ferrari est de savoir quand ouvrir ou refermer la porte.

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Si la compagnie était facilement accessible, le mythe entourant les voitures rouges de Maranello ne serait plus le même. De temps à autres, on devient accessible, mais tout en vous faisant sentir que l'on vous fait une immense faveur. Et on a toujours privilégié les amis de la maison. Vous connaissez un ancien pilote Ferrari, le distributeur d'un pays vous recommande ou un partenaire commercial en fait la demande, ça va.

Mais, malgré tout, il y a toujours cette ambiance de retenue qui vous donne l'impression que cet accueil ne cadre pas avec les habitudes de l'entreprise. Une anecdote en passant.

À un journaliste américain qui demandait au Dottore Antonio Ghini, directeur des communications, si Ferrari possédait beaucoup de voitures de presse pour les journalistes, celui-ci a répondu : « Même Monsieur Ferrari achetait ses voitures. Pour rouler en Ferrari, il faut en acheter une. »

C'est probablement pourquoi Ferrari est si accueillant envers les membres des clubs Ferrari existant un peu partout dans le monde. L'an dernier, lors de notre passage à la piste d'essai de Fiorano, les membres du Ferrari Club de Belgique s'en donnaient à cœur joie sur la piste au volant de LEUR... Ferrari.

Tout automobiliste qui roule sur la via Abetone à Maranello a de fortes chances de passer devant l'usine sans la remarquer tant les installations sont discrètes. En fait, le restaurant Cavalino Rampante, situé en face, est plus facile à repérer. Une petite cour extérieure, où sont stationnées les Fiat de service, est dominée par une entrée donnant sur une cour intérieure et les différents buildings de l'usine. C'est tout.

Enlevez l'enseigne du cheval cabré à la porte et ce complexe ressemble à des centaines d'autres de cette région fortement industrialisée. Mais on assemble dans ces murs des voitures d'un panache presque sans égal.

Si le mythe Ferrari nous présente l'image d'artisans assemblant à la main les bolides, la réalité est tout autre. Les chaînes d'assemblage sont plus modestes, mais elles ressemblent à toutes les autres. La différence, c'est que les voitures qui sont assemblées là font rêver tous les automobilistes. Détail intéressant, trois chaînes de montage se côtoient et chacune assemble un modèle en particulier : 456 GT, 355 et F512M.

Contrairement à d'autres manufacturiers de voitures exotiques, Ferrari fabrique ses moteurs, ses transmissions et la plupart des au-

tres éléments mécaniques. D'ailleurs, l'usine comprend également une fonderie, l'élément le plus spectaculaire de tous les ateliers. Et comme on est en droit de s'y attendre, la propreté des lieux est remarquable.

L'univers Ferrari

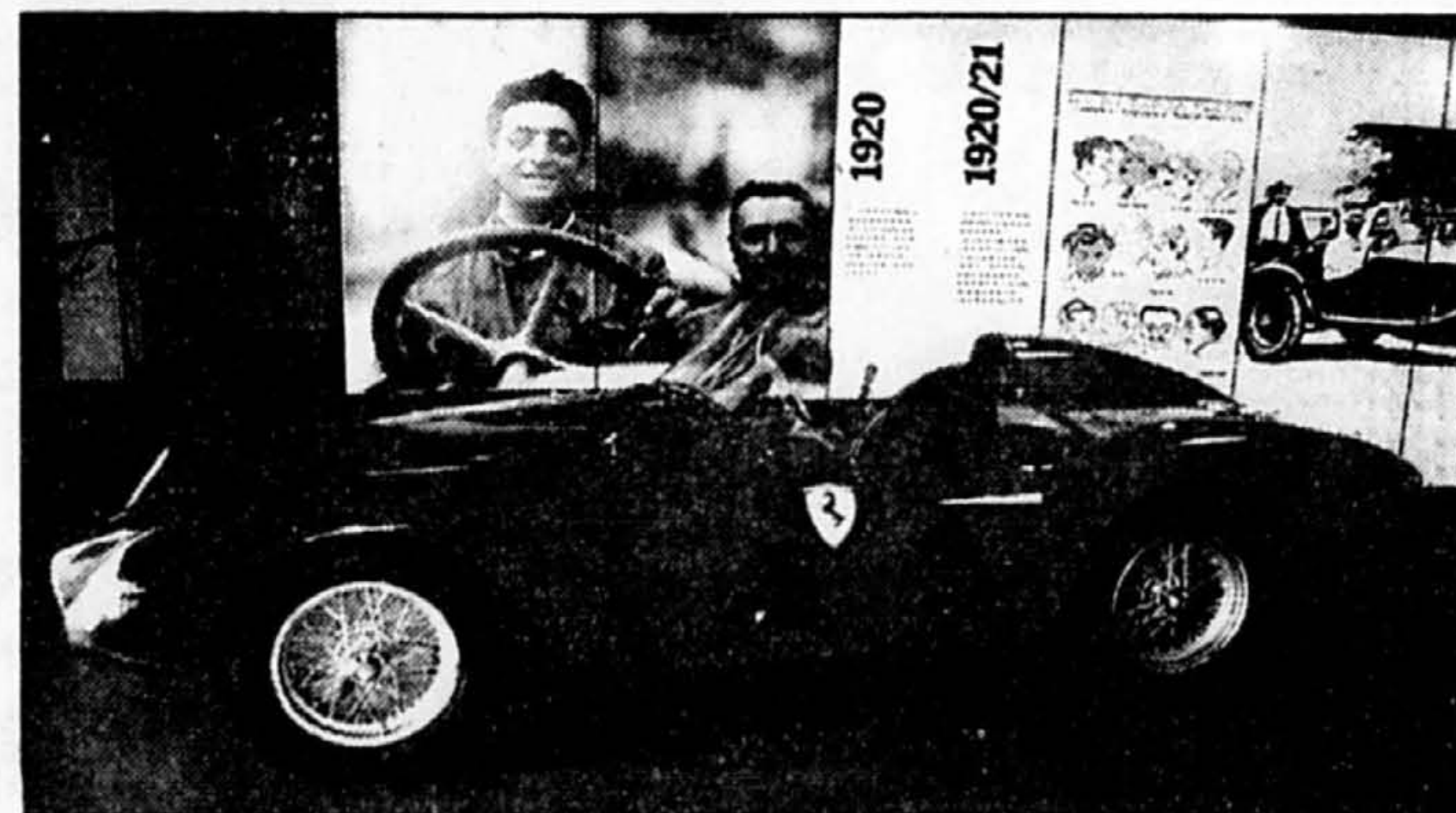
À moins de 500 mètres de là, les ateliers des bolides de Formule Un sont encore moins accessibles que l'usine d'assemblage de voitures de tourisme. Les camions-ateliers stationnés le long de l'immense building de couleur pâle sont presque les seuls indices de ce qui se passe dans ses murs. En face du 4, via Abetone, le restaurant Cavalino Rampante joue la carte du mythe Ferrari au maximum. On s'attend

presque à voir l'écusson du cheval cabré en relief sur son bifteck.

Si vous êtes un fanatique de la marque, vous serez servi. Vous pouvez même rapporter vins et porcelaine à l'effigie du cheval cabré. Une rue parallèle au restaurant serpente jusqu'à la Galleria Ferrari, le musée maison.

Si la présentation est impressionnante côté design, le contenu nous laisse sur notre appétit. Heureusement, cette visite n'est pas inutile puisqu'on peut voir la voiture de Formule Un conduite par Gilles Villeneuve lors de sa victoire au Grand Prix de Monaco, la première pour une voiture turbocompressée. Il y a également cette voi-

Voir **FERRARI** en C2



Le mythe de Ferrari a été bâti sur ses victoires en course au début des années cinquante.

13ième
**FESTIVAL
CRÉATIONS
JEUNESSE**

A160-506

du 14 au 19 mai 1996
des adolescents des 4 coins du Québec vous présentent :
62 spectacles et une exposition visuelle
Théâtre de la Ville à Longueuil
180, rue Gentilly
Infos : **OXY-JEUNES inc. (514) 849-5297**

Une présentation de :

La Presse

CKOI
96.9 FM

LONGUEUIL



La culture d'un mythe

[Ferrari / Suite de la page C 1]

ture préparée par Ferrari pour participer à Indianapolis au début des années 80 et qui n'a jamais couru. La raison : des changements aux règlements ont incité l'écurie italienne à abandonner son projet.

À quelques pas du musée, on retrouve une boutique, aucunement reliée au manufacturier et réservée aux fanatiques. On peut même dire superfanatiques. Casques répliques de ceux utilisés par les pilotes, affiches, figurines, drapeaux, parapluies, bref un bazar inimaginable. Détail intéressant : les photos de Jacques et Gilles Villeneuve sont affichées partout. À moins de 500 mètres à gauche de la Galleria se trouve la via Villeneuve qui donne accès à la piste d'essai de Fiorano.

À l'intersection de la rue, le célèbre buste de Gilles est un témoignage saisissant de l'affection des tifosi pour le défunt pilote. Somme toute, l'empire Ferrari est un peu à

l'image de la Cité du Vatican. Sa superficie est modeste, mais son rayonnement est phénoménal.

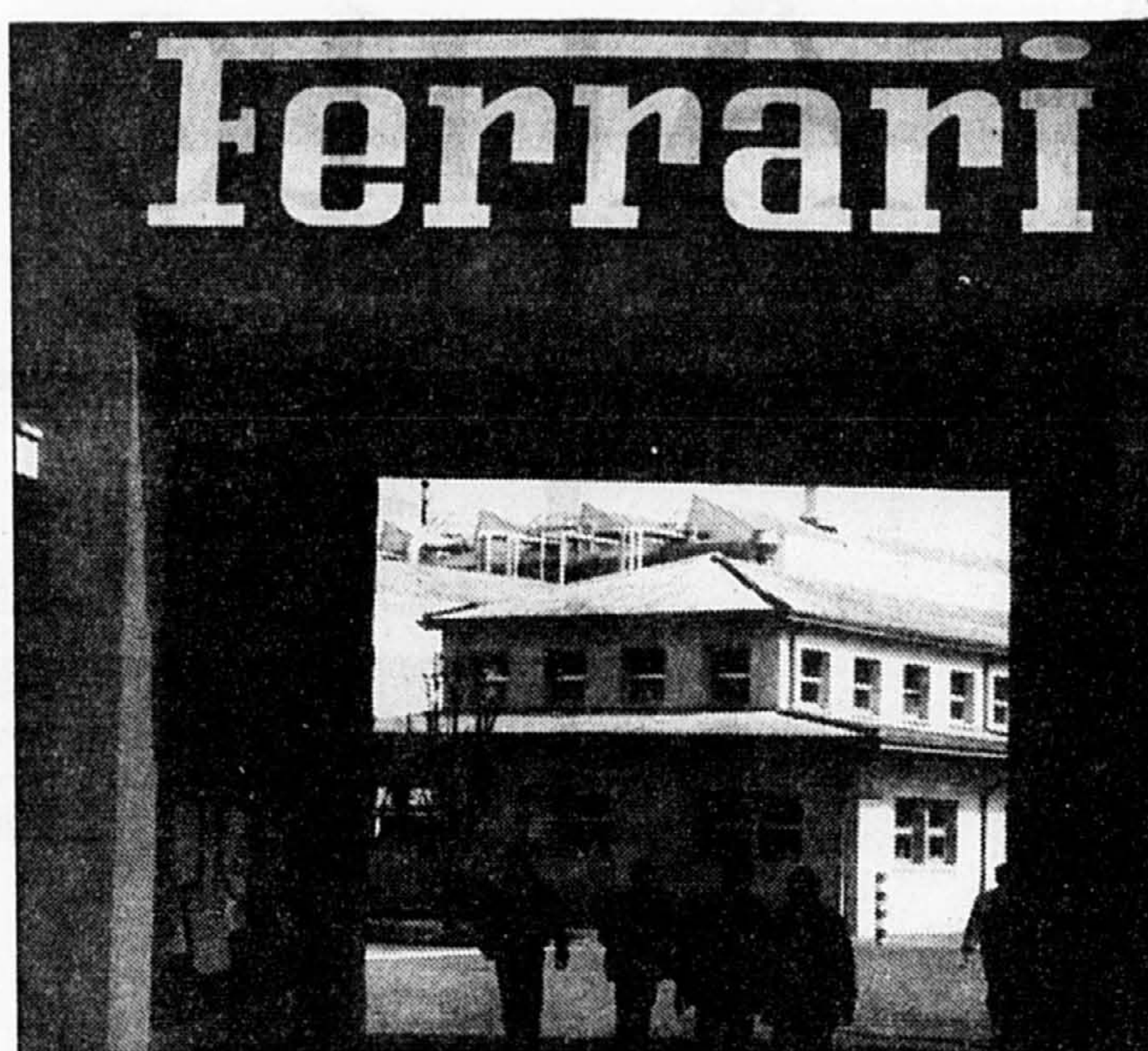
Enzo Ferrari : toujours présent

Les nouvelles F456 GT et 355 sont parmi les meilleures voitures jamais fabriquées à Maranello. Ceux qui croyaient que la firme allait s'effondrer après le départ du commanditaire se sont royalement trompés. La compagnie est probablement mieux gérée et plus efficace que jamais. Mais la mémoire du fondateur est omniprésente. On a d'ailleurs conservé intact son bureau à la piste de Fiorano.

Toujours pour entretenir le mythe Ferrari et la mémoire de son fondateur, cette pièce est visitée avec recueillement, un peu comme si on visitait une chapelle. Un détail, ce bureau comporte de nombreuses voitures miniatures. C'est à se demander si Enzo n'aimait pas jouer avec ces petites autos. Une

image saugrenue nous a d'ailleurs traversé l'esprit : Enzo à quatre pattes sur le carrelage en train de jouer avec une demi-douzaine de modèles réduits. Quel sacrilège !

Tout au long de sa carrière, Ferrari s'est occupé avec succès de son image. Les voitures rouges, l'écusson au cheval cabré, le secret entourant tout ce qui se passait à Maranello, sa vie de reclus à la fin de son existence, ses liens avec les pilotes, voilà de quoi alimenter la légende. Et bien entendu, il réussissait à dominer son entourage et motiver ses hommes pour fabriquer des voitures victorieuses sur les pistes et sur tous les marchés. Enzo Ferrari peut reposer en paix. Ses successeurs s'occupent avec doigté de préserver le mythe et la légende qu'il a bâtis tout au long de sa vie. Ce n'est pas pour rien qu'on a construit un pont d'or au champion du monde en titre pour le convaincre de venir remonter la cote des voitures rouge sur les circuits. Noblesse oblige !



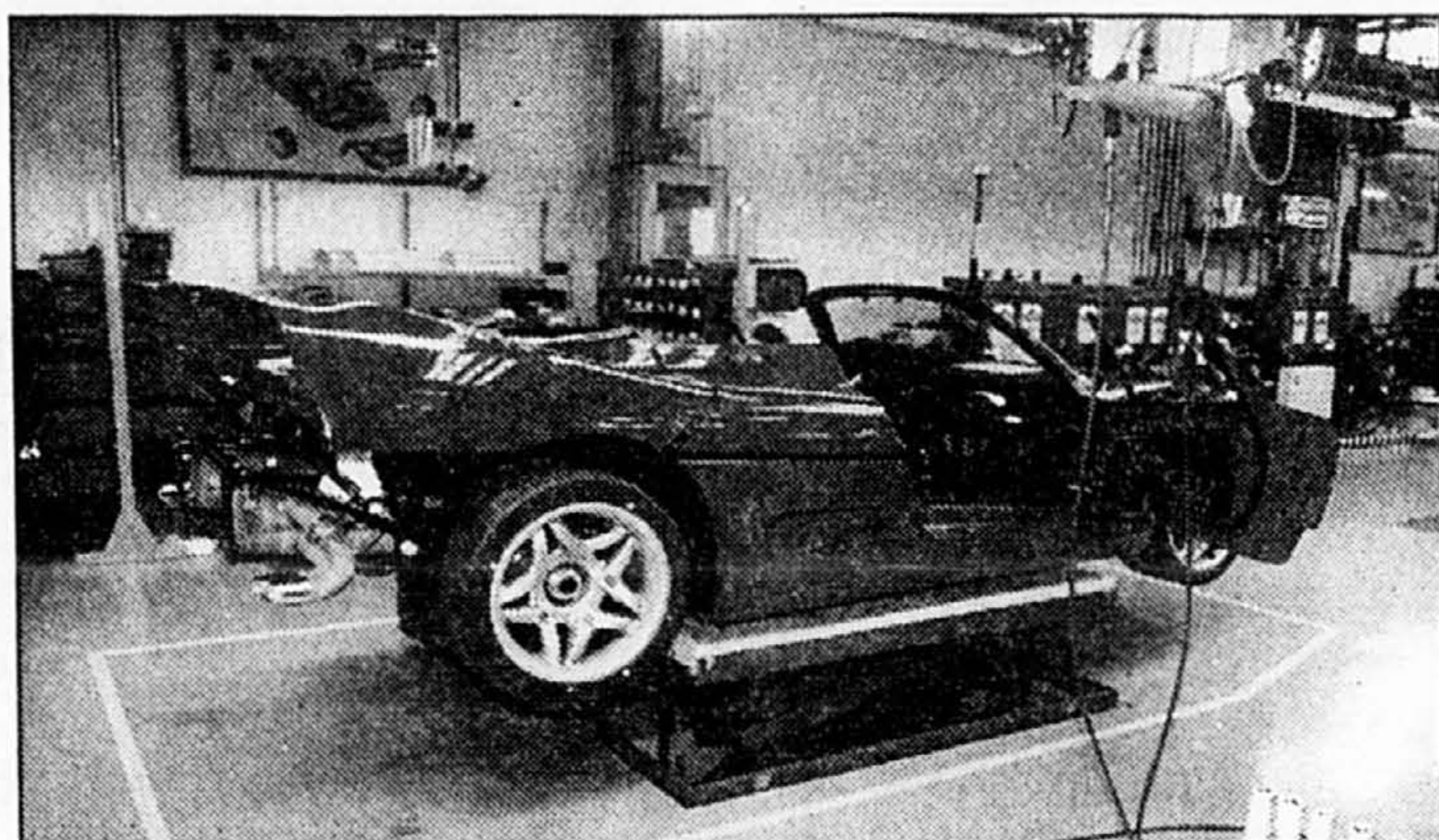
Cette porte aux allures modestes permet d'accéder aux usines de montage et à la fonderie.

Ferrari F-50 : de la piste à la route

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Pour Ferrari, prestige oblige, il est presque obligatoire de construire la plus exotique des voitures sport. Il y a quelques années, la F-40 se voulait une voiture de course adaptée à la route. Mais l'arrivée de la McLaren Formule Un l'a rejetée quelque peu dans l'ombre ; la production limitée avait été complètement vendue le jour de son annonce.

Pour remettre les pendules à l'heure, les ingénieurs de Maranello ont décidé de pousser davantage le développement de la voiture sport ultime. Cette fois, on ne s'est pas contenté d'une voiture de course ordinaire. Aux voitures de Formule Un, on a emprunté le châssis avec moteur constituant un élément intégral de la structure, la carrosse-



La voiture la plus spectaculaire sur le marché est assemblée sur une minichaine de montage, comme tout autre voiture. Sa conception modulaire rend les choses désespérément simples.

rie en composite, un moteur V12 alésé à 4,7 litres, doté de 60 soupapes et d'une puissance de 521 chevaux.

Pininfarina s'est chargé de concevoir la carrosserie. C'est plus ou moins réussi, mais c'est certaine-

ment unique. Le fait d'avoir voulu combiner un coupé et un cabriolet sur la même voiture a certainement restreint l'imagination des stylistes. Il faut prendre note que l'aileron arrière n'est pas là pour la frime. Avec une voiture dont la vitesse de

pointe est de 325 km/h, son efficacité ne doit pas être mise en doute. Et si ce genre de statistiques vous intéresse, la F-50 boucle le 0-100 km/h en 3,9 secondes !

La F-50 est assemblée comme aucune autre voiture de tourisme. Puisqu'il s'agit en réalité d'un châssis dérivé de la Formule Un, la plupart des éléments sont des entités propres bouillonnées les unes aux autres. Il y a d'abord le baquet principal en kevlar qui sert de point d'ancrage au moteur et aux éléments de la suspension. La carrosserie y est ensuite fixée.

Si la description technique de la F-50 devrait emballer les mordus, sa fabrication n'est pas tellement spectaculaire. Dans un coin de l'usine, une minichaine d'assemblage permet de monter deux ou trois voitures à la fois. Les éléments sont greffés les uns après les autres sur la caisse principale. En fait, ce n'est que lorsque certains éléments de la carrosserie sont installés que la voiture prend vraiment forme. C'est si simple et d'un tel dépouillement que c'en est presque indécible. Par contre, une fois la voiture terminée, c'est une autre affaire.

Honnêtement, la chaîne d'assemblage des moteurs des différents modèles, située en parallèle avec l'atelier réservé aux F-50 est plus intéressante. Et le mot moteur est probablement un terme impropre. À mon avis, il faut davantage parler de sculptures mécaniques. C'est là le grand secret de Ferrari. On peut toujours se moquer de l'accent mis sur la marque, son fondateur, son passé et sa légende. Et il est vrai qu'on pousse un peu fort de ce côté. Mais on fabrique aussi des machines extraordinaires.

Il faut en contempler la mécanique à nu pour comprendre pourquoi cette marque se détache des autres. Elle a de l'âme. Elle a été créée par des passionnés qui transmettent leur passion par mécanique interposée. Et la F-50, qu'on la trouve laide ou pas, est l'exemple de l'esprit de Ferrari. D'ailleurs, lors de son développement, Niki Lauda tournait la veille de Noël sur le circuit de Fiorano pour y apporter les derniers ajustements. Après tout, la succession d'Enzo Ferrari doit être à la hauteur de son créateur.

UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE !
À UN PRIX
OBSCÈNE !

SUR NOS
JETTA
ÉDITION TREK

Trek 96

FINANCEMENT
3,90%
DISPONIBLE

40
EN STOCK

Caractéristiques de votre
JETTA TREK

- Moteur quatre cylindres de 2 L à injection, 115 ch
- Traction
- Système de retenue supplémentaire avec deux coussins gonflables avant
- Phares antibrouillard avant
- Aileron arrière monté sur le coffre
- Enjoliveurs de luxe
- Feux arrière assombrs
- Sièges sport recouverts de tissu à motifs
- Instrumentation à affichage blanc
- Système d'alarme antivol
- Verrouillage électrique central
- Porte-vélos VW monté sur le toit
- Vélo tout-terrain Jetta Trek, série limitée

Plus de 1 500 \$ (PDSF) d'équipement additionnel pour moins de 350 \$!
Une édition limitée : ce modèle ne sera disponible que pour une courte période.

NORDEST VOLKSWAGEN
10395, boul. Pie-IX
Montréal-Nord
325-3422



Centraide
du Grand Montréal

Donnez un coup de main
au destin.

288-1261

HONDA

Hâtez-vous d'en profiter!

 **Civic coupé**
INCLUANT
• Climateur
• Freins ABS
• Jantes en alliage
À partir de
258\$*/mois

 **Accord EX**
INCLUANT
• Automatique
• Groupe électrique
• Climatiser
À partir de
298\$*/mois

FINANCEMENT 6,8% disponible pour toutes les Accord et Odyssey pour 24 à 60 mois

*Location de 48 mois. Versement comptant ou reprise équivalente requis, pour Civic ou Accord 1 110 \$, Odyssey 1 330 \$. Taxes en sus. Détails complets sur place.

sigi MONTRÉAL 110, rue de Bligny 266, boul. Labelle
Tel.: 879-1550 Tel.: 625-1953
Internet: <http://www.autolink.com/hondasigi>

Vous voulez vendre...

AUTOS
CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
MOTOCYCLETTES
VÉHICULES TOUT TERRAIN
et même le covoiturage

3 lignes d'annonce **7** jours consécutifs pour
24,99\$ (8,33 \$ par ligne additionnelle)

N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'entraîne en rien la facturation qui s'établit obligatoirement sur 7 jours de publication.

285-7111
Annonces classées
La Presse
Appels Interurbains sans frais :
1 800 361-5013

 **Voiture neuve ou d'occasion**

Arrêtez de tourner en rond.

LOUEZ OU ACHÉTEZ.

Profitez des rabais de fin d'année
ESCORT LX 96 neuves

3 portes, décor sport, boîte manuelle 5 rapports, volant réglable, radio AM/FM avec lecteur de disques laser, etc.

189\$ par mois

Location Tapis rouge 24 mois, 2 500 \$ comptant ou reprise équivalente, 36 000 km alloués, 8 c le km excédentaire. TRANS., PREP. ET RABAIS FORD INCLUS. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

ovale
LINCOLN MERCURY INC.

6435, rue Saint-Jacques, ouest
(près du boul. Cavendish) **489-3831**

Venez la voir!
la toute nouvelle
ESCORT 1997
"l'audacieuse"



Souvenirs autour d'une Ford 1946

AUTO-RÉTRO



Jacques Gagnon

C'est dans une Ford 1946 que Valmor St-Onge et sa femme, Marie-Ange, se sont déplacés le jour de leur 45^e anniversaire de mariage, en 1994. « Ils étaient émus. Papa avait la grosse larme. Ni un ni l'autre ne savait qu'on allait les chercher avec la Ford », raconte avec émotion Anne-Marie Cyr.

Nous sommes justement en train d'admirer cette Ford, en ce magnifique 17 juillet de l'été dernier. Pour les besoins du photographe, Gaston Cyr, le mari de Anne-Marie, venait de placer sa voiture en bordure d'une prairie, à côté de son garage. Ce n'est pas l'espace qui manque à Saint-Alphonse, un paisible village du comté de Bonaventure. Les paysages y sont agréables mais lors de notre passage, le feu ravageait les forêts avoisinantes et une odeur de fumée flottait dans l'air.

Anne-Marie Cyr continue de fouiller dans ses souvenirs et rappelle que son grand-père maternel a possédé une Ford semblable : « Je me souviens avoir été photographiée sur une aile avant. »

Gaston Cyr est garagiste à Saint-Alphonse et a lui-même restauré la Ford. Il a tout fait, à l'exception de la peinture qu'il a confiée à son ami Gustave Barriault, un carrossier réputé qui habite la même rue.

« Je l'ai achetée dans le Maine, en 1982, à un endroit où il doit y avoir de 1000 à 1500 autos. Il n'y avait plus de peinture dessus. La mécanique était en bon état mais j'ai dû refaire les freins et le moteur. Il faut dire qu'elle n'avait pas marché depuis 20 ans », explique-t-il.

La Ford a été traitée au jet de sable, ce qui a permis de constater qu'elle était très peu rouillée.

« Quand j'ai complété la transaction, j'ai dit au vendeur que je reviendrais la lui montrer. Il ne m'a pas pris au sérieux car apparemment il ne revoit jamais ceux qui lui font cette promesse. Eh bien moi, je suis retourné et il n'en revenait tout simplement pas de voir ce que j'avais réussi. »

La Ford de Gaston Cyr est une Super Deluxe à deux portières, de couleur gris. Lorsque la production a repris, après la Deuxième Guerre mondiale, Ford, comme la plupart des autres manufacturiers, n'a fait que modifier légèrement ses modèles 1942. Il a d'ailleurs fallu attendre 1949 pour la présentation d'un modèle complètement nouveau et plus moderne.

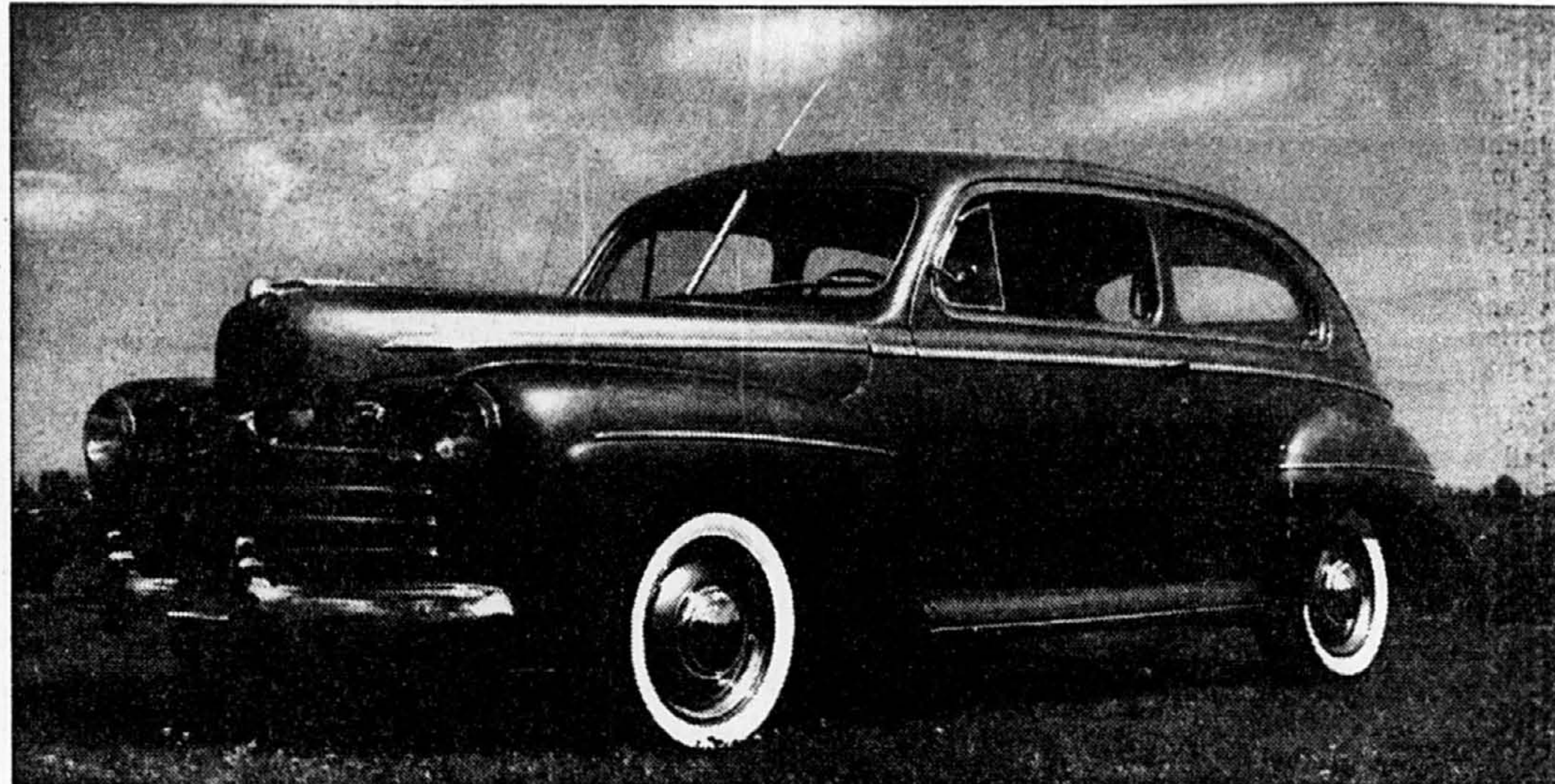


PHOTO COLETTE VINCENT, collaboration spéciale

Cette photo d'une Ford 1946 devrait rappeler de bons souvenirs à de nombreux lecteurs.

Choisir une Ford en 1946 était relativement simple car il n'y avait que deux séries, Deluxe et Super Deluxe. La première comprenait trois modèles et la seconde, cinq avec le moteur six cylindres, et sept avec le moteur huit cylindres. Le choix de moteurs se limitait effectivement à deux : un six cylindres en ligne de 226 pouces cubes (3704 cc), d'une puissance de 90 chevaux, et un V-8 de 239 pouces cubes (3917 cc), produisant 100 chevaux. Celle de M. Cyr est propulsée par un V-8.

Pour la transmission, c'était encore plus simple : il n'y en avait qu'une, manuelle à trois rapports, avec levier sur l'arbre du volant.

Dans le cas du Sedan à deux portes, il est intéressant de noter que la grande vitre arrière s'ouvre horizontalement ou verticalement, selon le côté que l'on tourne la poignée.

À l'arrière, l'espace pour les jambes est impressionnant et les passagers disposent même d'un appui-pieds.

En plus d'être passablement complet, le tableau de bord de la Ford de M. Cyr est garni d'une authentique radio, un objet rare à cette époque, du moins dans les voitures moins dispendieuses. Le prix de départ de ce modèle en particulier était de 1260 \$ US, alors que la moins chère des Ford se vendait à peine 1074 \$ US.

En 1946, Ford a produit 94 870 Deluxe et 372 543 Super Deluxe, pour un total de 467 413.

Les autobahn allemandes : la réalité est moins excitante que le mythe

Chaque fois qu'une personne mentionne les autobahn allemandes, elle s'empresse de préciser qu'il n'y a pas de limite de vitesse sur ces autoroutes. Et s'ensuit une descrip-

tion de Porsche, Mercedes et BMW se livrant de folles courses à des vitesses de plus de 250 km/h. Mais c'est inexact. Il est vrai que plusieurs sections des autobahns n'ont

absolument pas de limite de vitesse. Il est aussi vrai que des voitures sport de grand luxe ou des berlines haut de gamme y circulent à 250.

Toutefois, seulement 20 % envi-

ron de tout le réseau des autoroutes allemandes est sans limite de vitesse. Les autres sections sont réglementées. Et comme on est discipliné en Allemagne, on ralentit dès

que les panneaux de signalisation apparaissent. Il arrive souvent qu'une promenade sur ces routes soit constituée de sprints suivis de ralentissements à 100 ou 130 km/h.

Pas faciles, ces « baby-boomers »

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Les baby-boomers ont plus ou moins atteint le cap de la cinquantaine. Ils sont toujours fascinés et attirés par les automobiles, mais ils en ont ras-le-bol des tactiques traditionnelles de ventes, de tous ces représentants plus intéressés à négocier un prix qu'à informer, et de toutes leurs astuces pour faire grimper les prix.

Sondage après sondage, les résultats sont les mêmes. Acheter une automobile est une expérience éprouvante alors qu'elle devrait être agréable, plaisante même.

Curieusement, plusieurs considèrent que la concession automobile est le dernier endroit où trouver les informations recherchées. L'Internet, les publications spécialisées, les émissions de télévision et une foule d'autres moyens leur permettent d'en apprendre davantage.

Leur hésitation à négocier selon les méthodes traditionnelles incite les compagnies à modifier leur approche du client. La compagnie Saturn par exemple rejette les rabais et les ristournes. Chez les concessionnaires de cette marque, l'emphasis va vers le plaisir d'acquiescer une voiture. On veut que le client soit excité par la possibilité d'acquiescer une de ses voitures. Selon Saturn, les longues séances de négociations minent l'atmosphère et déplaisent à la majorité des clients.

C'est pourquoi il ne faudra pas se surprendre si un nombre de plus en plus important de concessionnaires modifient leur salle de montre pour améliorer l'information au client. Certains vont même jusqu'à utiliser des kiosques d'informations, dotés d'ordinateurs permettant aux acheteurs de s'informer à leur aise et à leur rythme.

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

Attention aux autos volées

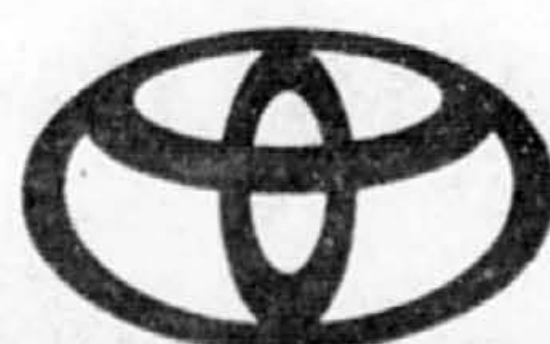
Le printemps est la période la plus active pour la vente des automobiles. L'arrivée imminente de l'été en pousse plusieurs à changer leur voiture ou à s'en procurer une neuve. Malheureusement, chaque année, des dizaines de personnes sont victimes de filous qui leur vendent une voiture volée. Il faut donc être doublement prudent lorsqu'on achète une automobile usagée de la part d'un individu que l'on ne connaît pas. Il est essentiel de voir les preuves d'achat de l'auto qui est l'objet de la transaction. De plus, cette voiture doit être complètement payée si vous ne voulez pas vous ramasser avec les dettes du voisin. Il est important de souligner qu'en négociant avec un concessionnaire automobile, vous êtes automatiquement protégé quant aux antécédents de la voiture.

JE PEUX!

Offres valables jusqu'au 31 mai 96! Sujettes à approbation de Toyota Crédit Canada Inc. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails!

* Bail à long terme avec option d'achat sur le modèle Tercel SD 96 AC51LK-AA. Coût total du bail : 10 901,28 \$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Location au détail aux clients admissibles. Taxes en sus. Transport et préparation de 600\$ en sus. Premier versement de 227,11 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ requis au moment de l'achat. Franchise de 96 000 km; frais de 7 \$/km excédentaire. Locations de 24 et 36 mois également offertes. ** Taux de financement de 24 mois. Exemple : 20 000 \$ à un taux annuel de 4,6 %, soit des paiements mensuels de 873,85 \$ pendant 24 mois. Coût de l'emprunt : 972,40 \$. Coût total du prêt : 20 972,40 \$. *** Bail à long terme avec option d'achat sur le modèle Camry Sedan LE 96 BG17KP-AA. Coût total du bail : 18 761,76 \$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Location au détail aux clients admissibles. Taxes en sus. Transport et préparation de 600\$ en sus. Premier versement de 390,87 \$ et dépôt de sécurité de 400 \$ requis au moment de l'achat. Franchise de 96 000 km; frais de 10 \$/km excédentaire. Locations de 24 et 36 mois également offertes.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHVILLE
Toyota Duval
695-2350
BROSSARD
Brossard Toyota
445-0577
CANDIAC
Candiac Toyota
639-5511
CHAMBLY
Chamblly Toyota
696-4334

CHÂTEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200
ILE PERROT
Ile Perrot Toyota
453-2510
JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449
LACHÉ
Laché Toyota
634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
562-6662
LAVAL
Laval Toyota
687-2634
LAVAL
Laval Toyota
689-2710
LONGUEUIL
Longueuil Toyota
674-7474

MONT-LAURIER
Claude Auto
623-3511
MONTRÉAL
Aix Toyota
378-9191
MONTRÉAL
Chassé Toyota
527-3411
MONTRÉAL
Houle Toyota
351-5010

MONTRÉAL
Lexus Toyota Gabriel
748-7777
MONTRÉAL
Toyota Centre-Ville
535-4354
MONTRÉAL
Toyota Pte IX
329-0909
POINTE-CLAUDE
Fairview Toyota
694-1510

REPENTIGNY
Repentigny Toyota
581-3540
ST-ÉUSTACHE
Toyota St-Eustache
473-1872
ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191
ST-JEAN
Dey Toyota
359-9000

ST-JÉRÔME
Toyota St-Jérôme
438-1255
ST-LEONARD
St-Leonard Toyota
252-1373
STE-AGATHE
Toyota A Ste-Agathe
326-1944
STE-THERÈSE
Blonde Toyota
435-3665

SHAWINIGAN
Maurice Toyota
539-8393
SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596
TERREBONNE
Automobiles
L.G. Lévesque
471-4117

TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
374-5323
VALLEYFIELD
G. Couillard
Automobiles
373-0850
VERDUN
Woodland Toyota
761-3444

SOLUTION
TOYOTA

GARANTIE 6 ANS
KM ILLIMITÉ
RESPONSABLE
PEA

Un faible pour les allemandes

LE VOLANT DE MICHEL DALLAIRE

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Les designers québécois n'ont pas la renommée qu'ils méritent. Mais Michel Dallaire est l'une des rares exceptions. Ses réalisations lui valent d'être connu du grand public.

Le porte-skis Pinso, sa mallette à documents aujourd'hui exposée au Musée d'art moderne de New York et les fameux bancs conçus pour le Centre Molson dont Ronald Corey n'a pas voulu, voilà autant de réalisations qui lui ont permis de se faire connaître.

La liste de ses créations est tellement longue qu'elle pourrait être le sujet de tout un article. Mais il sera plutôt question ici de sa voiture.

C'est une Mercedes-Benz 300E 1992. Il avoue avoir un faible pour les allemandes, qu'il trouve très bien dessinées en général et d'une conception mécanique impressionnante.

« J'ai presque toujours eu des

voitures allemandes. Ma 300E est ma troisième Mercedes. C'est cher et pas toujours fiable, mais elle vous procure une sensation de sécurité et de solidité assez exceptionnelle. Sa conduite n'est pas nécessairement sportive et c'est même souvent ennuyeux, mais c'est solide comme le roc et capable d'affronter toutes les conditions routières. »

Au sujet des qualités des voitures allemandes en général et de leur sensation de solidité, Michel Dallaire explique que l'outillage développé par les compagnies allemandes est de très grande qualité et d'une sophistication poussée.

Ça facilite la tâche des ingénieurs et designers pour créer des véhicules raffinés et solides. Le design de sa voiture a été abordé, cela va de soi.

Selon lui, cette Série E dessinée par Bruno Saco il y a plus d'une décennie « est une réussite totale sur le plan du design. En plus de sa silhouette qui a fait époque, cette Mercedes a beaucoup innové sur le plan du design industriel. »

Il est moins tendre envers la nouvelle génération de la Classe E, qu'il trouve dépersonnalisée et moins bien réussie. « Cette nouvelle Mercedes semble avoir été réalisée par un comité. On sent que de

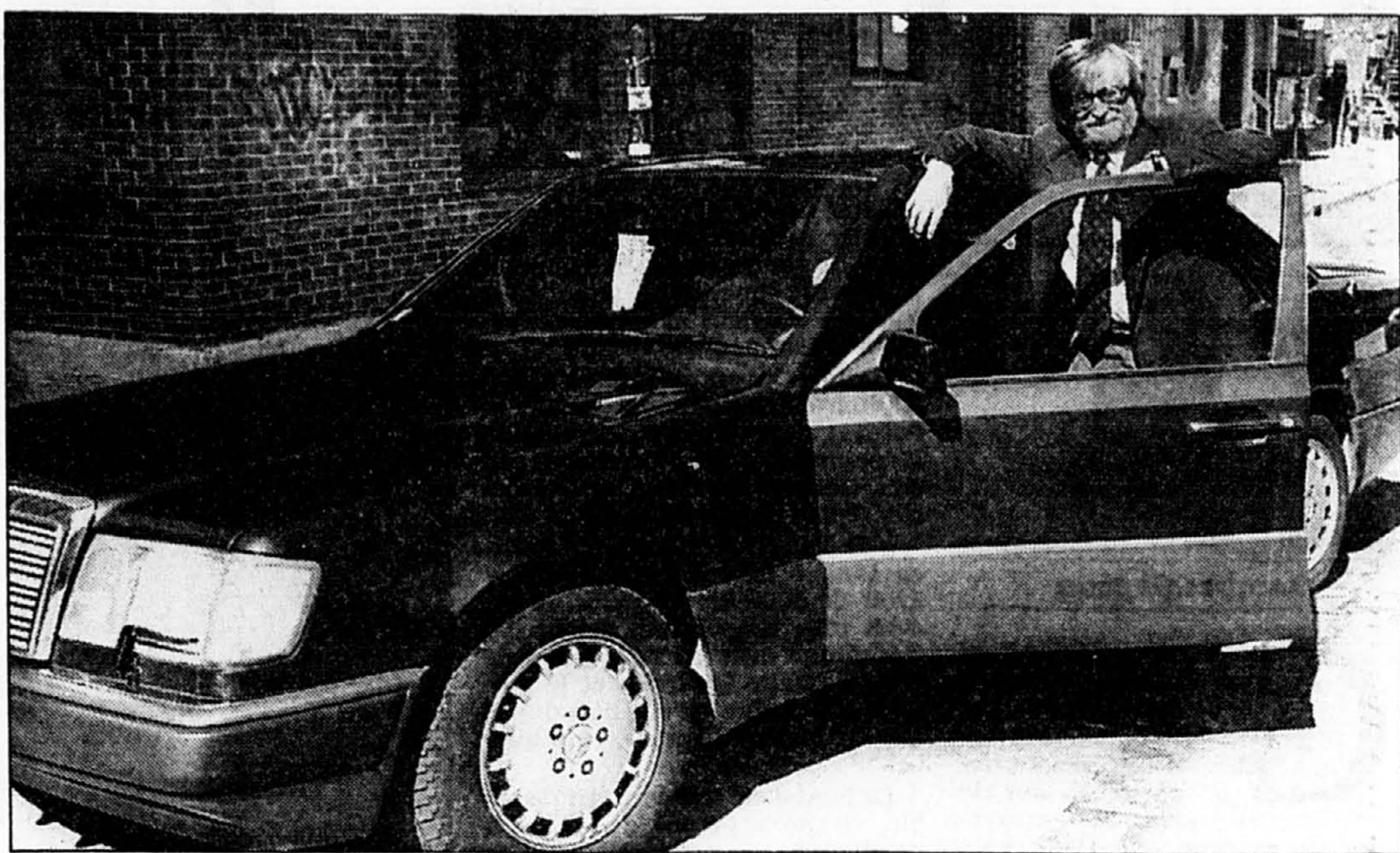


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Selon Michel Dallaire, la version précédente de la Classe E de Mercedes est une réussite mécanique et esthétique. Il en apprécie le confort et la sécurité, en plus du design.

nombreux compromis ont été faits afin d'attirer une nouvelle clientèle. »

Selon lui, la nouvelle BMW 528i est nettement plus intéressante sur le plan esthétique. En fait, il s'agit de la voiture la mieux réussie présentement offerte sur le marché.

« D'ailleurs, lorsque je vais changer d'automobile, je vais probablement opter pour une BMW

528i, car son style me plaît beaucoup plus que celui de la Mercedes de la même catégorie, même si cette dernière demeure une très bonne voiture. Mais BMW a réussi une présentation vraiment excitante. De plus, l'ergonomie du tableau de bord est remarquable. Je ne serais pas surpris d'apprendre que BMW investit beaucoup dans la recherche dans ce domaine. »

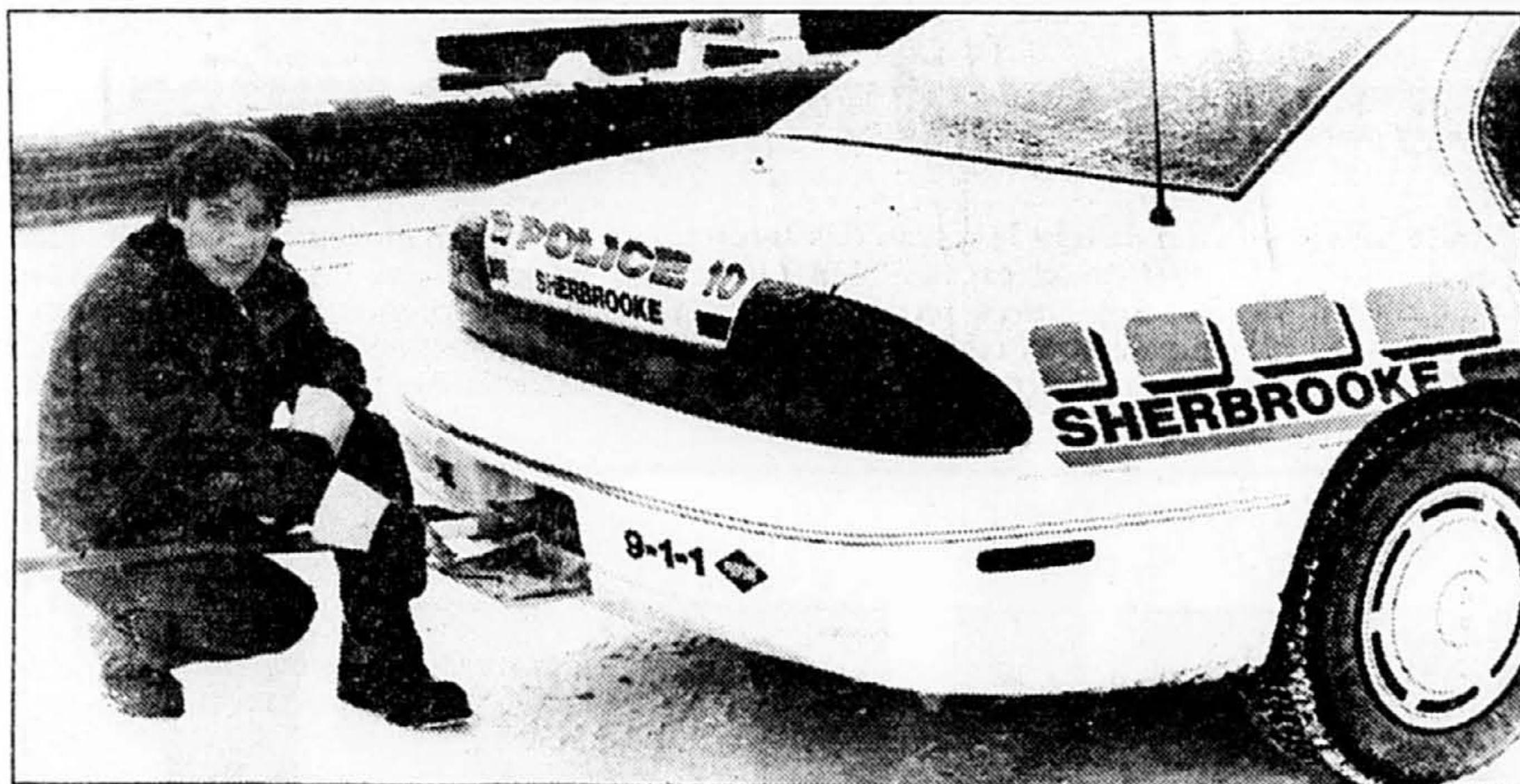
Voilà pour cette visite dans

l'univers automobile d'un des designers industriels les plus doués de sa génération.

Pour : solidité, sécurité, raffinement esthétique

Contre : prix élevé, factures d'entretien corsées et fiabilité surfaite

Prochaine voiture : la nouvelle BMW 528



Protection de l'environnement

Depuis février dernier, quatre voitures du Service de police de Sherbrooke utilisent le gaz propane comme carburant, dans le cadre d'un projet-pilote de deux ans réalisé par la Ville. Sherbrooke s'est associée au ministère fédéral des Ressources naturelles et à Supérieur Propane pour la mise sur pied de ce projet-pilote visant à convertir au propane un certain nombre de véhicules municipaux.

On vend aussi des pneus



MICHELIN RainForce MX4

Pneu pluie 4-saisons.

à partir de

67⁹⁵\$

l'unité, pose et balancement inclus.
Pour dimension
P155/80 R13

Freins à partir de 59⁹⁵\$

Arrière à tambour. Pour la plupart des véhicules. Installation comprise.



PNEUS • FREINS

40 ANS
DE MÉTIER

Alignement de roues
électronique.

Prix à partir de 29⁹⁵\$
pour les 2 roues avant.

Pour la plupart des véhicules.

Pour l'atelier
Monsieur Muffler
le plus près,
composez le 593-0770.

LA PROMESSE D'UNE BONNE CONDUITE

Les voitures électriques pour 2003 en Californie

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Le California Air Resources Board (ou CARB) est revenu sur sa décision d'exiger de sept manufacturiers d'automobiles qu'ils commercialisent des véhicules électriques dans cet État dès 1998.

Compte tenu du peu de progrès enregistré dans la mise au point de nouvelles batteries plus efficaces, on a reporté cette échéance à 2003.

Le CARB a adopté cette décision à l'unanimité après avoir étudié plusieurs rapports internes et de sources extérieures indépendantes. Tous ces rapports soulignaient l'absence de progrès au chapitre des batteries. Encore aujourd'hui, le rayon d'action de la majorité des véhicules électriques dévoilés dépasse à peine les 150 kilomètres. De plus, l'aspect utilitaire de ces véhicules est handicapé par la présence des batteries qui occupent beaucoup d'espace en plus d'ajouter à la lourdeur. Si la loi n'avait pas été amendée, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Nissan, Honda et Mazda, auraient dû commercialiser des véhicules électriques dès 1998.

En fait, on exigeait que 2 % de toutes les voitures neuves vendues dans cet État en

1998 soient des véhicules à « pollution zéro ». Étant donné que les véhicules électriques sont les seuls à respecter présentement ces exigences, il aurait fallu commercialiser des milliers de voitures électriques. Compte tenu de la technologie présentement accessible, les manufacturiers auraient été forcés de mettre en marché des véhicules chers et d'une efficacité douteuse.

Même si l'obligation de produire des voitures électriques a été reportée à 2003, les constructeurs automobiles en question sont obligés de transmettre, sous le pli de la confidentialité, la progression de leurs recherches. Et si le CARB estime qu'elles ne font pas les efforts nécessaires pour progresser, il peut imposer des amendes pouvant atteindre 100 millions US.

General Motors sera la première compagnie d'importance à commercialiser une voiture électrique en Amérique du Nord. En effet, l'EV1 sera offerte en Arizona et en Californie à partir de 1997. Un peu plus tard, une version électrique de la camionnette S-10 sera également proposée.

En contrepartie de la décision de retarder l'arrivée des voitures électriques, les compagnies ont accepté de commercialiser des véhicules LEV (pour Low Emission Vehicle) en 1998. Cependant, pour l'instant, seules la Honda Civic et la Ford Escort respectent ces normes chez les véhicules à essence.



Malgré le report de la commercialisation obligatoire des véhicules électriques en Californie, GM commercialisera l'EV1 en 1997. Ce coupé deux portes sera proposé dans certaines villes d'Arizona et de Californie.

NEON

HAUT DE GAMME
1996

- Automatique
- Moteur 2 litres
- Radio AM-FM
- Climatiseur
- Banquette arrière à dossier rabattable



Rabais compris,
transport et taxes en sus.

14 296 \$

Desmeules
CHRYSLER

On est fiers de travailler pour vous.

2470, boul. Labelle, Laval Tél.: 682-1700

TOURS DE ROUE

Bientôt, une Volvo à traction intégrale

■ Il est vraiment curieux de constater les changements de philosophie survenus chez Volvo depuis le début de la décennie. La compagnie suédoise était autrefois la championne de la propulsion. Puis, l'arrivée de la 850 a complètement renversé la vapeur. Non seulement, s'agissait-il d'une traction, mais sa popularité a permis à Volvo Canada de battre des records de vente. Et voilà que l'entreprise s'apprête à commercialiser une version quatre roues motrices de cette même 850. C'est une traction intégrale utilisant des viscosoupleurs pour transmettre la puissance aux roues. De plus, il s'agit d'un système très sophistiqué qui permet de modifier automatiquement le couple transmis aux roues en fonction des conditions d'adhérence.

Audi remonte la pente

■ Pendant des années, la marque Audi était en chute libre sur notre continent. Ses ventes étaient devenues quasiment confidentielles et certains dirigeants de la compagnie ne se cachaient pas pour dire qu'on envisageait de délaisser l'Amérique. Heureusement que quelqu'un a réalisé que cela aurait été une gaffe irréparable. Donc, au lieu de plier l'échine, Audi a mis sur pied un programme de relance en Amérique du Nord. Des priorités ont été établies, des voitures ont été ciblées pour notre continent et les groupes propulseurs mieux adaptés à notre marché. On a également cessé de se dire en bombant le torse que « ce qui était bon pour l'Allemagne était automatiquement bon pour l'Amérique ». Jusqu'à maintenant, ce plan fonctionne tel que prévu et même mieux encore. À preuve, les ventes d'Audi ont grimpé de 46 % en Amérique depuis le début de l'année.

GMAC a favorisé GM

■ Vous serez probablement étonnés de lire cela, mais les banques n'étaient pas tellement enthousiastes à l'idée de financer l'achat d'une automobile au début du siècle. Les banquiers trouvaient que les voitures coûtaient beaucoup trop cher pour les particuliers qui devaient s'endetter. Et même Henry Ford partageait leur avis. Par contre, chez General Motors, on avait des vues différentes. En fondant sa propre compagnie de financement, GMAC, GM facilitait les choses à ses acheteurs en leur offrant un mode de financement plus aisé et, ce, dès 1919. Et les succès de GMAC ont été tels que même un personnage aussi têtue qu'Henry Ford a dû se rendre à l'évidence. En 1929, Ford fondait l'Universal Credit Corporation.

Pertes de 5,2 milliards chez Daimler-Benz

■ Même si la division des automobiles Mercedes réalise des profits, la compagnie mère, Daimler-Benz, écrit ses bilans à l'encre rouge. La plus importante compagnie d'Europe a en effet enregistré des pertes approximatives de 5,2 milliards pour 1995.

Les porte-gobelets

■ De nos jours, les compagnies d'automobiles se livrent une guerre de tous les instants afin d'offrir le plus grand nombre de porte-gobelets dans un véhicule. Naturellement, les fourgonnettes se prêtent facilement à ce genre d'exercice. Et chez Pontiac / Chevrolet, on aime à crier haut et fort que les nouvelles Transport et Venture offriront pas moins de 17 porte-gobelets. Pour une fois, Chrysler n'a pas remporté cette bataille des gadgets. Ses modèles Autobeach ne contiennent que huit porte-gobelets. Après tout, ce sont des véhicules sept places.

ACURA

La passion réinventée

Selon vos

Rêves

Système
d'alarme et
lecteur CD
sans frais

L'Integra 1996

Pour un temps limité, toutes nos Integra 1996 sont dotées du système d'alarme Acura et du lecteur CD, sans qu'il ne vous en coûte un sou de plus. Ainsi, celles qui possédaient déjà des atouts de rêve éveilleront maintenant, à coup sûr, votre passion!

298\$*
par mois

Transport et préparation inclus.
Tarif de location-bail de 48 mois, (total des paiements : 14 304 \$), pour le modèle RS434T. Un acompte de 1 850 \$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.



Selon vos

Désirs

La 2,2CL 1997

Découvrez l'Acura 2,2CL, notre nouveau coupé sport de luxe. Adorable en tout et désirable surtout... pour répondre à tous vos besoins de performance, de confort et d'élégance.



398\$*
par mois

Transport et préparation inclus.
Tarif de location-bail de 48 mois, (total des paiements : 19 104 \$), pour le modèle YA114V. Un acompte de 2 675 \$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

Selon vos

Exigences

La 2,5TL

Conçue à l'image de vos attentes, l'Acura 2,5TL est un chef-d'œuvre d'ingéniosité. Autant pour sa capacité d'accélération impressionnante, que pour l'expérience de conduite détendue qu'elle vous propose.



448\$*
par mois

Modèle offert garni de cuir.
Transport et préparation inclus.
Tarif de location-bail de 36 mois, (total des paiements : 16 128 \$), pour le modèle UA264TS. Un acompte de 4 000 \$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

Selon vos

Ambitions

La 3,5RL

Laissez la nouvelle 3,5RL combler vos plus grandes aspirations. Luxueuse et raffinée à souhait, elle saura plaire à tous vos sens comme à votre grand bon sens.



698\$*
par mois

Transport et préparation inclus.
Tarif de location-bail de 36 mois, (total des paiements : 25 128 \$), pour le modèle KA965T. Un acompte de 8 700 \$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

* Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10\$ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Les deux premiers services d'entretien (pièces en sus) sont compris dans les prix de location-bail des Acura 2,2CL 1997, 2,5TL et 3,5RL.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

ACURA GABRIEL
4648, boul. St-Jean,
Dollard-des-Ormeaux.
696-7777

LES GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain Est,
Anjou. 354-8811

ACURA CASAVANT
2499, boul. Casavant O.
St-Hyacinthe. 771-0101

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie
Blainville. 435-4455

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean Talon O.
Montréal. 340-1344



ACURA

Une vision qui inspire un élan de passion.

LE SALON FORD



PLUS DE 300
VÉHICULES
EN STOCK!

LE SALON DE L'USAGÉ

VOTRE CONFORT... NOTRE POINT FORT!



ASPIRE 1995

- Neuve
- 3 portes
- 5 vitesses
- Etc.

*** 7 999\$**



TAURUS GL 1996

Complètement
équipée

19 995\$

WINDSTAR GL 1996

- 7 passagers
- climatiseur
- la fourgonnette la plus populaire

*** 20 595\$**



*TRANSPORT ET PRÉPARATION 750 \$. TAXES EN SUS. RABAIS FORD INCLUS.

VÉHICULES
À PROPRIÉTAIRE
UNIQUE

ENEZ NÉGOCIER
VOTRE
PRIX!

ESCORT LX 1992
4 portes, automatique,
climatiseur.

TEMPO 1992
4 portes, automatique,
climatiseur.

AEROSPORT 1993
Noire, climatiseur.

TOPAZ 1994
4 portes, climatiseur,
extension de garantie.

SABLE S/W 1994
ABS, sièges baquet.

TEMPO 1994
4 portes, automatique,
climatiseur.

AEROSTAR EDDIE BAUER 4x4
Modèle allongé.

THUNDERBOLT SUPER COUPE 1992
Toit ouvrant élect.,
int. garni cuir.

VILLAGER 1994
Tout équipée.

TEMPO GL 1993
4 portes, automatique,
climatiseur.

ESCORT LX 1994
4 portes, automatique,
climatiseur.

ESCORT FAMILIALE 1995
Tout équipée.

EXPLORER EDDIE BAUER 1994
Int. garni cuir, toit ouvrant.

VILLAGER 1995
Tout équipée.

AEROSTAR 1992
Climatiseur.

SATURN SL2 1993
4 portes, automatique, tout
équipée, reste de garantie
août 1997 ou 120 000 km.

TAURUS S/W 1994
Sièges baquet.

PROBE GT 1994
Tout équipée.

TAURUS LX 1994
Toit ouvrant électrique.

CONTOUR 1995
Tout équipée.

AEROSPORT 1995
Climatiseur,
7 passagers, 16 000 km.

1150, boul. MARCEL-LAURIN (Laurentien), SAINT-LAURENT

Juste au nord de Côte-Vertu

332-3850

Cet été, à Montréal, ce sera la Yugofolie

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Certains d'entre vous se souviendront de la petite Yugo qui a tenté de conquérir les cœurs des Québécois au milieu des années 80. Fabriquée en Yougoslavie, cette voiture sous-compacte se voulait une solution de rechange aux Lada de fabrication russe.

Malheureusement, cette mini n'était pas adaptée à notre climat. De plus, les ressources financières du distributeur se sont montrées insuffisantes.

Par la suite, la guerre civile dans ce pays s'est chargée de la compagnie. Les inventaires invendus de Yugo rouillaient dans les gares de triage. Les étudiants du School of Visual Arts de Manhattan ont donc décidé d'exercer leurs talents créatifs sur eux.

Sous la direction du professeur Kevin O'Callaghan, instigateur du projet, pas moins de 25 Yugo ont

été livrées à l'imagination et aux caprices des étudiants. Comme le but était de donner une nouvelle utilité à ces automobiles, les étudiants se sont amusés à transformer les voitures en objets pratiques. C'est ainsi qu'on retrouve un grille-pain, un téléphone, une douche, un confessionnal, un briquet, etc. Et tous ces objets ont commencé leur carrière en tant que Yugo.

Ces créations, toutes plus farfelues les unes que les autres, seront exhibées du 5 juin au 15 septembre au Musée Juste pour rire, dans le cadre de l'exposition *Yugo Next*. Et pas besoin d'être un amateur de voitures pour visiter cette exposition comprenant 24 créations originales. En fait, il ne s'agit pas d'une exposition de voitures, mais d'un hommage à la créativité et à l'ingéniosité des jeunes artistes. Et si vous détestez les automobiles, une visite au Musée Juste pour rire risque de vous donner des... idées.



Le Musée Juste pour rire présentera cet été l'exposition *Yugo Next*. Parmi les 24 voitures qui seront exposées, cette Yugo-douche ne manque pas d'originalité.

ON COUVRE
toutes les scènes

le samedi dans

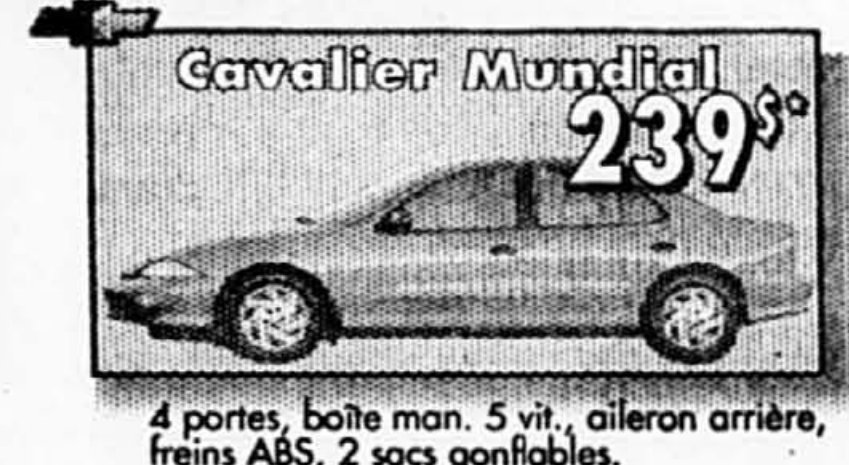
La Presse

dans le cahier

Arts & Spectacles

Personne
n'achète autant
de berlines
que nous*.

Venez trouver votre berline parmi les
88 que nous avons en stock!



Park Avenue, une division du Groupe Park Avenue, achète année après année plus de voitures que quiconque au Québec. Concrètement, cela se traduit par un pouvoir d'achat inégalé, un parc automobile supérieur, une sélection incroyable et un service spécialisé dont l'expertise ne peut être égale. Alors, que vous vouliez une sportive, un véhicule utilitaire, une familiale ou une berline, ne faites plus le tour de la ville... Venez directement chez Park Avenue!

Chevrolet/Geo/Oldsmobile/Cadillac Inc.

5000, rue Jean-Talon Est
Un numéro: (514) 725-9811

Loyer basé sur une location de 36 mois. Versement comptant requis pour Geo 1 200 \$, Cavalier 1 650 \$, Achieva 2 200 \$, Cutlass 2 500 \$. Taxes en sus. Transport inclus. 1er loyer + dépôt équivalent exigés lors de la livraison. 72 000 km alloués, 5¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit.

*Selon les achats de véhicules du Groupe Park Avenue 1994-1995.

Les « mémoires » de votre véhicule

LE CAA-QUÉBEC
VOUS CONSEILLE

Nous vous suggérons d'écrire les « mémoires » de votre véhicule. Indiquez-y tout ce qui concerne l'entretien et les réparations effectuées, sous garantie ou non. En plus de ce journal intime, conservez très précieusement toutes les factures concernant votre véhicule.

Un cahier, un crayon et un peu de temps : voilà tout ce dont vous avez besoin, mais ce que vous en retirerez sera énorme. Vous devez déclarer les dépenses reliées à l'utilisation de votre automobile dans le cadre de votre travail? Cette bonne habitude de tout noter vous permettra de faire un calcul réaliste.

Vous pouvez également suivre de près la consommation de carburant de votre voiture et son évolution. Un changement brusque à ce chapitre peut parfois être le signe d'une anomalie mécanique ou, encore, vous avise qu'il est temps de procéder à une bonne mise au point. Et pour ceux qui doivent planifier leurs dépenses, voilà une façon bien précise de connaître le montant exact que vous consacrez au seul chapitre du carburant.

En notant scrupuleusement les changements d'huile ou l'ajout d'un des liquides nécessaires au fonctionnement de votre voiture, vous pouvez remarquer un changement quelconque vous permettant

d'identifier une fuite ou encore un défaut technique.

Vous voulez vendre votre voiture? Voilà un document qui vous aidera. En effet, pour l'acheteur d'un véhicule usagé, votre journal lui démontre que vous avez toujours eu à cœur de bien entretenir votre voiture.

En cas de problème ou si une réparation s'avérerait nécessaire, vous voilà en mesure, grâce à votre journal, de bien expliquer l'histoire de votre voiture, même si celle-ci est un peu âgée. Et que dire si vous avez eu la prévoyance de conserver toutes vos factures.

Une habitude toute simple

En fait, tout peut être noté. Allez-y à votre façon. Mais permettez-nous tout de même de faire quelques suggestions à propos des chapitres ou thèmes des mémoires de votre véhicule.

1. Carburant : inscrivez la date, le kilométrage à l'odmètre au moment du plein, le nombre de litres achetés et le prix payé.

2. Les divers liquides : il faut en vérifier le niveau régulièrement, en rajouter ou procéder à leur vidange régulière, et ce, conformément aux directives de votre fabricant. Notez pour chacun de ces liquides, la date à laquelle vous en avez vérifié le niveau, le kilométrage qu'avait votre voiture à ce moment-là et le correctif que vous avez apporté s'il y avait lieu.

3. Entretien : Chaque fois que vous faites faire l'entretien, notez

qui le fait, quand et à quel kilométrage, ce qui est fait et ce qu'il vous en coûte. Encore une fois, il est important de conserver vos factures. Elles vous aideront plus tard si vous avez à prouver de quelle façon vous entretenez votre automobile.

4. Les réparations, correctifs et ajouts : Dans ce « chapitre », vous décrivez toute réparation ou tout correctif ne relevant pas de l'entretien régulier de votre voiture.

5. Les données spéciales : il s'agit du numéro de certaines pièces ou certaines spécifications qui n'apparaissent pas nécessairement dans votre manuel du propriétaire. Ceci pourrait par exemple concerner les courroies, les durites, les phares, les bougies, les filtres, etc.

Lors de nos nombreuses interventions auprès de nos membres, nous avons constaté que souvent, dans ses réclamations, l'automobiliste a de bonnes raisons de se plaindre. Mais quand vient le temps d'étayer sa preuve, il se retrouve malheureusement pris au dépourvu. Car bien étayer sa preuve, c'est souvent être en mesure de décrire l'entretien que vous avez apporté à votre véhicule, factures à l'appui. C'est en ce sens qu'on peut affirmer que vos « mémoires » peuvent représenter de gros dollars d'économie...

© CAA-Québec, tous droits réservés, mai 1996. aucune reproduction sans permission.



CIVIC BERLINE EX
• automatique • climatiseur
• ABS, etc.

269\$*
PAR MOIS

NOUVEAU!
CRÉDIT DE T.P.S.
et de T.V.Q. sur
votre échange

CIVIC LX
BERLINE
208\$*
PAR MOIS

CIVIC
CX
198\$*
PAR MOIS

ACCORD
EX
298\$*
PAR MOIS

FINANCEMENT
6,8%
ACCORD ET
ODYSSEY 96

700, boul. Labelle, Blainville
(aut. des Laurentides, sortie 25)
435-1122 / 875-1920

POURQUOI PAYER PLUS AILLEURS ?

NEON EX 1996

- 2 PORTES • TRANSMISSION MANUELLE 5 VITESSES
- RADIO AM/FM ET LECTEUR DE CASSETTES STEREO
- BEQUET ARRIERE

SEULEMENT 12 996\$

TAXES ET TRANSPORT EN SUS

* Transport et taxes en sus. Programme Clé d'Or 30 mois. Franchise de 50 000 km, 9¢ du km additionnel.

VENTE DE MODÈLES DE DÉMONSTRATION 1996

BREEZE 1996

- 4 portes • Demarreur télécommandé

18 496\$ ou 259\$ PAR MOIS*

TRANSPORT ET TAXES EN SUS

NEON HIGHLINE 1996

- 4 portes • Climatiseur • Radio AM/FM et lecteur de cassettes

13 996\$ ou 188\$ PAR MOIS*

TRANSPORT ET TAXES EN SUS

* Transport et taxes en sus. Acompte de 2 000 \$ ou reprise équivalente. Programme Clé d'Or 30 mois. Franchise de 20 000 km par année. 9¢ du km additionnel. Tous rabais Chrysler inclus.

CHOIX DE 28 VOITURES

INTREPID 4 PORTES 1996

- Trans. aut. 4 vit. • Climatiseur • Verrouillage et glaces élect.

18 796\$ ou 299\$ PAR MOIS*

TRANSPORT ET TAXES EN SUS

CHEROKEE SPORT 1996

- 4 portes • Climatiseur • Sélecteur de traction

24 599\$ ou 309\$ PAR MOIS*

TRANSPORT ET TAXES EN SUS

JEEP 1996

GRAND CHEROKEE LAREDO

- 4.0 L - 16 v • 4 vitesses automatique • portes et vitres électriques • air climatisé

32 950\$ ou 495\$ PAR MOIS*

Transport inclus • Taxes en sus

* Transport inclus et taxes en sus. Location Clé d'Or 30 mois, 50 000 km, 9¢ du km excédentaire. Tous rabais inclus. Seulement 1 440 \$ d'acompte ou reprise équivalente.

POINTE-CLAIRE

CHRYSLER • JEEP

«Une entreprise familiale dans une communauté de familles»

694-8333

335, boul. Brunswick (face à Fairview)

MONTRÉAL

FONDATION QUÉBÉCOISE
DES
MALADIES MENTALES

(514) 529-5354

801, rue Sherbrooke Est
Bureau 300

Montréal (Québec) H2L 1K7

Les Géants de la Rive-Sud

Une auto à bon taux chez TOYOTA DUVAL

TAUX DE FINANCEMENT à partir de

4,6%

24 mois

5,6%

36 mois

6,6%

48 mois

TAUX DE LOCATION COMPÉTITIF AUSSI DISPONIBLE

TOYOTA DUVAL

1175, rue Ampère, Boucherville

655-2350

(Sortie 92 de l'autoroute 20)

MAZDA MX-3 Precidia 1996

MAZDA EMPORTE-MOI

Modèle J3BL66

- Boîte 5 rapports avec surmultiplicie
- Moteur 1.6i, 1.8i à injection
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes
- Banquettes arrière à dossier rabattable
- Cache-bagages
- Volant inclinable
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Rétroviseur à télécommande électrique
- Complet-tours

238\$ par mois*

pendant 36 mois

*Prix de location de 238 \$ par mois basé sur un terme de 36 mois avec limite de kilométrage de 60 000 km 6¢ le km additionnel. Valeur résiduelle garantie. Acompte de 1 700 \$ ou reprise équivalente. Un dépôt de sécurité remboursable de 300 \$ et le 1er versement mensuel sont payables à la prise de possession de la voiture. Trans. et prép. inclus. Imm. 25% et taxes en sus.

MAZDA DUVAL

1540, rue Ampère, Boucherville

449-7929

(A 2 minutes du tunnel L.-H.-Lafontaine sortie 95 de l'autoroute 20)

Une offre blindée 229\$ par mois*

Golf CL 1996

Location de 2 ans

Le programme Protection

blindée comprend :

- * l'entretien gratuit (même les vidanges d'huile)
- * une garantie pare-chocs à pare-chocs;
- * l'assistance routière 24 heures sur 24;
- * la valeur de rachat garantie.

*Entre le 1er et le 15 mai 1996, la location d'une Golf CL 1996 à 2 portes modèle Q26 avec radio AM-FM stéréo et lecteur de cassettes sera offerte à 229 \$ par mois pendant 24 mois, transport compris, avec un acompte de 1 500 \$ ou une reprise équivalente, taxes en sus. Valeur de rachat de 9 945 \$/40 000 km.

Automobiles B. Duval

400, boul. Roland-Therrien, Longueuil

679-0890 Sans frais : 1 800 824-0586

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



Appel d'offres

pour 14 h, heure de Montréal

CT.60011.A le mardi 28 mai 1996 Région Maisonneuve Postes Guy et Viger Exécution sur demande de travaux de construction ou de modification dans divers postes de transport et lignes de transport Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Ordre de grandeur : 900 000 \$ Prix : 25 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-3490	MST.61015.A le mardi 28 mai 1996 Poste Arnaud Construction d'un espace à bureaux et modifications au bâtiment de service existant Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Ordre de grandeur : 115 000 \$ Prix : 50 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-3490 Note : Ce document peut aussi être consulté entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h :	ATA.60002.A le mardi 4 juin 1996 Province de Québec Affrètement autre qu'à terme, de différents type d'avions Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 5 000 \$ Ordre de grandeur : 3 500 000 \$ Prix : 25 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-3490 Avis important : Une séance d'information sera tenue le mardi 28 mai 1996 à 10 h 30 au 140, boul. Crémazie ouest à Montréal.	CMQ.65054.A le mardi 4 juin 1996 Fourniture de 8 crêpines autonettoyantes Admissibilité : Place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Prix : 25 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-4784 LLR.60002.A le mardi 4 juin 1996 Montréal Réfection de la protection des fondations du pylône no. 3 de la ligne à 120 kV Central-La Prairie situé dans le fleuve Saint-Laurent Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Ordre de grandeur : 500 000 \$ Prix : 50 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-4811 Avis important : Une visite des lieux sera organisée le 21 mai 1996 à 9 h 30, au Quai de l'Horloge, dans le Vieux-Port près du kiosque de Sautemouton. (Confirmation de présence requise. Téléphone : (514) 840-4811). La présence à cette visite est obligatoire pour soumissionner.
IPS.67248.A le mardi 4 juin 1996 Région La Grande Rivière Traitement mécanique de la végétation dans les emprises de lignes de transport entre le Poste Lemoyne et LG-3 Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Ordre de grandeur : 200 000 \$ Prix : 25 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-3490 Avis important : Une visite obligatoire sera tenue le 28 mai 1996 à 10 h 00 à LG-3. Cette visite est obligatoire pour soumissionner.	Hydro-Québec Édifice Le Cartier 235, boul. LaSalle (3e étage) Baie-Comeau (Québec) G4Z 2Z4 Pour renseignements relatifs à la vente des documents : Téléphone : (418) 294-3880 Examen des lieux : Une visite des lieux aura lieu mardi 21 mai 1996 à 11 h 00 au poste Arnaud Note : Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres pour la visite du poste.	LCP.60505.A le mardi 4 juin 1996 Poste de Saraguay Ville St-Laurent Construction de murs coupe-son Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec Garantie de soumission : 10 % du montant total Ordre de grandeur : 580 000 \$ Prix : 50 \$ Pour renseignements techniques : Téléphone : (514) 840-4811 Avis important : Une visite des lieux et une séance d'information seront tenues le 22 mai 1996 à 14 h, au Poste de Saraguay, 3535, rue Guénette, Ville St-Laurent.	Le prix des documents comprend les taxes, est NON REMBOURSABLE et doit être payé par chèque ou mandat à l'ordre d'Hydro-Québec. Les documents peuvent être consultés ou obtenus du lundi au vendredi de 8 h à 16 h à : Hydro-Québec Direction Acquisition 800, boul. de Maisonneuve est 2e étage, bureau 2-007 Montréal (Québec) H2L 4M8 Pour renseignements relatifs à la vente des documents : Téléphone (514) 840-4903 (Région de Montréal) 1-800-324-1759 (De l'extérieur) Les documents peuvent aussi être consultés aux 8 centres d'acquisition régionaux d'Hydro-Québec entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

SOUMISSIONS PUBLIQUES

STCUM-810965-26

Réfection de la membrane d'étanchéité. Atelier Beaugrand

Discipline concernée :

Travaux de génie civil.

Documents disponibles

(Prix 25,00 \$ - comptant, chèque visé ou mandat).

8845, boul. Saint-Laurent, (réception), Montréal, à compter du lundi 13 mai 1996 de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

(Information générale : Tél. : (514) 280-5565)

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, accueil principal (1-4100), Montréal, avant le mercredi 29 mai 1996 à 15 h. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission de 10 %.

Note

Ces documents peuvent être consultés, sans frais, à l'Association de la Construction de Montréal.

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gérald Blais
l'Assistant-secrétaire

Commission de la construction du Québec

APPEL D'OFFRES 98851

PROGICIEL SYSTÈMES FINANCIERS

La Commission de la construction du Québec demande des soumissions pour l'acquisition d'un progiciel complet qui doit administrer les systèmes financiers et administratifs suivants :

- Approvisionnement
- Comptes fournisseurs
- Gestion des immobilisations
- Grand livre et gestion budgétaire
- Inventaire
- Paie
- Réquisition électronique

répondant aux besoins de la Commission de la construction du Québec, conformément aux différentes exigences légales.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues au cahier des charges qui peut être obtenu à compter de 13 h (heure locale), le lundi 13 mai 1996 jusqu'au 20 mai 1996, à 16 h 30, à l'endroit suivant : Commission de la construction du Québec, 3530, rue Jean-Talon Ouest, Montréal (Québec) H3R 2G3, à l'attention de monsieur Alain Dumulong, conseiller responsable, Gestion des approvisionnements.

Un montant de 50 \$ l'exemplaire complet (chèque visé, mandat ou argent comptant) payable à la Commission de la construction du Québec est requis pour obtenir les documents d'appel d'offres. Ce montant n'est pas remboursable. Seuls sont admis à soumissionner les fournisseurs qui auront obtenu les documents d'appel d'offres directement auprès de la Commission.

L'heure, la date et l'endroit pour le dépôt des soumissions sont fixés à 15 h 30 (heure locale), le 6 juin 1996, à l'endroit mentionné ci-dessus. L'ouverture publique des soumissions suivra immédiatement l'heure limite pour le dépôt de ces dernières. La Commission de la construction du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Alain Dumulong
Conseiller responsable - Gestion des approvisionnements

Commission Scolaire Abitibi

APPEL D'OFFRES

Projet :
Agrandissement et réaménagement
Centre de formation professionnelle
Lac Abitibi, La Sarre (95-2854)Propriétaire :
Commission Scolaire Abitibi
500, rue Principale
La Sarre (Québec) J9Z 2A2
Tél. : (819) 333-5411
Fax : (819) 333-3044Consultants :
Les Architectes Bart, Carrier,
Gauthier / TRAMÉ Groupe Conseil
80, Mgr Tessier Est, bur. 202
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3B9
Tél. : (819) 762-2328
Fax : (819) 797-0474
La Société d'experts-conseils
Pellemont Inc.
315A, rue Principale
La Sarre (Québec) J9Z 1Z4
Tél. : (819) 333-4883
Fax : (819) 333-2716
170, 7e Rue
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1Z9
Tél. : (819) 797-9847
Fax : (819) 797-9848

La Commission Scolaire Abitibi, propriétaire, demande des soumissions pour l'agrandissement et le réaménagement du Centre de formation professionnelle Lac Abitibi à La Sarre.

Les plans, devis et documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau du Propriétaire ou obtenus auprès de l'architecte contre un dépôt de cent cinquante dollars (150 \$) non remboursable (taxes incluses).

Les soumissions présentées (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission Scolaire Abitibi, 500, rue Principale à La Sarre, seront reçues le 10 juin 1996 à 15 h, heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 5% du coût de la soumission à l'ordre du Propriétaire La Commission Scolaire Abitibi, ou d'un cautionnement de soumission, établi au montant de 10% du coût de la soumission, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une autre province ou territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.b.-1.1)

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires édicté par le décret 1015-90 du 11 juillet 1990, incluant les modifications les plus récentes.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

M. Robert Caron
Directeur général

L237777

Ville de L'Île-Bizard

APPEL D'OFFRES

La ville de L'Île-Bizard requiert des soumissions pour la fourniture des biens et services suivants :

Fourniture
- 2 camions pick up neufs 1996 1996-08
- 1 fourgonnette neuve 1996 1996-09

Les soumissions seront reçues jusqu'au mercredi 22 mai 1996 à 11 h au 350, rue de l'Eglise, Île-Bizard (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, en spécifiant le numéro de dossier.

1-800-256-7774



Ville de Sainte-Julie

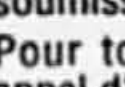
APPEL D'OFFRES

La ville de Sainte-Julie requiert des soumissions pour la fourniture des biens et services suivants :

Pavage - éclairage
Les soumissions (dépôt 85 \$ non remboursable) seront reçues jusqu'au mardi 28 mai 1996 à 11 h au 1580, chemin du Fer-à-Cheval, Sainte-Julie (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, en spécifiant le titre de l'appel d'offres.

1-800-256-7774



Union des municipalités du Québec



Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Date : 13 mai 1996
Contrat N° 92-40-8632

AVIS AUX ENTREPRENEURS

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE, société commerciale légalement constituée, ayant son siège social à Ottawa, province d'Ontario et sa principale place d'affaires à Longueuil, province de Québec, établie par la Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et agissant aux présentes en qualité de mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et en exerçant les pouvoirs (ci-après appelée "PROPRIÉTAIRE").

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par le Propriétaire et marquées "SOUMISSION POUR LE CONTRAT N° 92-40-8632" relativement

PONT CHAMPLAIN
RÉFECTION SOUS-MARINE DE PILES (1996)

seront reçues aux bureaux du Propriétaire, à l'adresse ci-dessous laquelle est la seule et unique adresse de réception des soumissions, jusqu'à 15:00 H.A.E. le MARDI 28 MAI 1996.

Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
1010, de Sérigny, bureau 700
Longueuil (Québec)
J4K 5G7

On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de 60,00 \$ comptant ou par chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, montant qui ne sera pas remboursable.

Toute soumission livrée à une autre adresse sera automatiquement RETOURNÉE.

Les soumissions doivent être rédigées sur la formule de soumission fournie et retournée dans l'enveloppe pourvue à cette fin.

Vous êtes tenus de souscrire uniquement la formule de soumission; les autres documents sont fournis seulement à titre documentaire et afin d'indiquer les conditions contractuelles à l'adjudicataire.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux devis mentionnés dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite.

La valeur du cautionnement d'exécution et du cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux sera d'un montant représentant chacun au moins 50% du montant de la soumission sans la taxe sur les produits et services. Le Propriétaire exige des formules de cautionnements fédérales; les formules courantes ne seront pas acceptées.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

Le Secrétaire de la Société
Norman B. Willans

Canada



VILLE DE SAINT-LAMBERT

APPEL D'OFFRES

PROJET D'AGRANDISSEMENT 1996 DE L'USINE DE FILTRATION LE ROYER Lot 1.1

DESCRIPTION DES TRAVAUX
Pré-achat de décaisseurs à grande vitesse ascensionnelle pour une capacité nominale de production de 135 000 m³/jour incluant fourniture, installation et ouvrages connexes.DOCUMENTS DISPONIBLES
À compter du 13 mai 1996 en s'adressant à l'Hôtel de Ville de Saint-Lambert, Cassière, 55, ave Argyle, Saint-Lambert (Québec) J4P 2H3, de 8 h 45 à 16 h 30.PRIX
50 00 \$ (TPS et TVQ incluses) non remboursable, argent comptant, par chèque visé ou mandat payable à la Ville de Saint-Lambert.OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Hôtel de ville de Saint-Lambert, a/s de madame Louise Marsh, greffier, 55, av. Argyle, Saint-Lambert (Québec) J4P 2H3, le 5 juin 1996 à 14 h 00.GARANTIES DE SOUMISSION
Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou cautionnement de soumission au montant de 120 000,00 \$.RENSEIGNEMENTS
Monsieur Michel Moreau, ing.
SNC-Lavalin inc.
Téléphone : (514) 651-6710
Télécopieur : (514) 651-6999

Seuls seront considérés aux fins du contrat, les soumissions des entrepreneurs (fournisseurs) ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction. Seuls les soumissionnaires qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Ville de Saint-Lambert sont admis à soumissionner.

Le présent projet est réalisé grâce à la participation du Ministère des Affaires municipales du Québec dans le cadre de l'activité « Infrastructure Québec ».

La Ville de Saint-Lambert ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Madame Louise Marsh
Greffier, Ville de Saint-Lambert

Aidez-nous à prouver que la plume peut triompher du scalpel.

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
DONNEZ une lueur d'ESPOIR

Ils sont près d'un million de Québécois et de Québécoises à compter votre geste.

Composez le 1 800 335-6175 des aujourd'hui.

La Société d'Arthrite, 2155, rue Guy, bureau 1120, Montréal (Québec) H3H 2R9

LE BRIDGE

André Trudelle

L'action avant la discussion

Quand le vin est tiré, il faut le boire, dit le proverbe. Le problème d'aujourd'hui ne consiste pas à savoir si le camp Nord-Sud aurait été mieux avisé de contrer la manche de ses adversaires à Pi, plutôt que de demander lui-même la manche à Tr. Non. La question est la suivante : comme Sud doit-il jouer pour réaliser son contrat de 5 Tr ?

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠	aucun		
♥	A R 10 8 7 6		
♦	7 6 5 4		
♣	10 5 3		
OUEST			
♠	10 8 6 5 2	♠	R D V 4
♥	4 3	♥	V 9 5 2
♦	V 10 9 2	♦	A R D
♣	9 8	♣	R 4
SUD			
♠	A 9 7 3		
♥	D		
♦	8 3		
♣	A D V 7 6 2		
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Tr	pas	1 Co	contre
2 Tr	2 Pi	3 Co	4 Pi
pas	pas	5 Tr	contre
pas	pas	pas	
Entame: Valet de K			

Infographie La Presse

Est encaissé deux fois K et revient de la Dame de K. Sud coupe, encaisse sa Dame de Co, coupe un Pi au mort, encaisse l'As de Co et le Roi et défasse deux autres Pi. Mais Ouest coupe le Roi de Co et le contrat chute.

Sud s'est trop préoccupé des Co du mort. Après avoir coupé le troisième K, il coupe un petit Pi au mort, revient dans sa main par la Dame de Co, coupe un deuxième Pi, encaisse l'As de Co sur lequel il défasse un autre Pi, puis il revient du 10 de Tr qu'il prend du Valet. Comme le Roi est second en Est, le contrat réussit.

Si Sud réalise le contrat demandé, il sera en meilleure posture pour discuter de la main avec son vis-à-vis qui l'a poussé à la manche en mineure.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Monde

Pas de retour en Bosnie

d'après Reuter
GENÈVE

Le Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés estime que près des deux tiers des personnes déplacées par le conflit bosniaque ne retourneront jamais chez elles, une victoire pour les partisans de la « purification ethnique ».

Tout au long d'une tournée de six jours dans la région la semaine dernière, Sadako Ogata a tenté de souligner les aspects positifs du processus, annonçant l'institution de règles présidant aux déplacements des réfugiés ou la création de lignes de bus entre les entités constitutives de la Bosnie.

Mais les responsables du HCR qui accompagnaient leur patronne ont retenu surtout l'obstination des ingénieurs de l'épuration ethnique. Le message était clair : le monde souhaite le rapatriement, les parties (bosniaques) non », a déclaré un haut responsable du HCR.

« Nous ferons ce que nous pourrions, mais je crains qu'arrivée à un certain point, si aucun progrès n'est réalisé, la communauté internationale fermera les yeux. »

L'accord de paix de Dayton signé en décembre garantissant la libre circulation des Bosniaques dans le pays, le libre franchissement des lignes de séparation entre la Fédération serbo-musulmane et la Republika srpska, les deux entités qui forment la nouvelle Bosnie, et le droit de retour.

Les négociateurs avaient chargé le HCR de réaliser les promesses

des signataires. Mais sur le terrain, la liberté de mouvement reste un idéal.

Rares sont ceux qui ont traversé les anciennes lignes de front aujourd'hui contrôlées par les troupes de la Force internationale IFOR pour se rendre dans leurs maisons d'avant guerre.

Encore plus rares sont ceux qui ont eu le courage de s'y réinstaller.

Selon les estimations du HCR, plus de deux millions de Bosniaques sont des personnes déplacées ou des réfugiés, la moitié ayant cherché abri dans d'autres régions du pays, l'autre ayant fui l'ancienne république yougoslave.

Depuis Dayton, quelque 70 000 personnes sont retournées chez elles, dont 23 000 Musulmans pour les banlieues de Sarajevo, anciennes possessions des séparatistes serbes repassées sous le contrôle de l'administration gouvernementale bosniaque.

Mais le HCR évalue à 70 % la proportion de réfugiés qui, s'ils parvenaient à rentrer chez eux, y deviendraient minoritaires.

Comment loger ces candidats au retour ? Quarante-trois mois de conflit ont causé de terribles destructions foncières nécessitant une entreprise de reconstruction à un niveau très élevé. Les maisons abandonnées ont été réquisitionnées par d'autres personnes déplacées, chassées d'autres lieux par d'autres affrontements.

Le principal obstacle au retour n'est toutefois pas matériel : il est politique. Les Musulmans, principales victimes du nettoyage ethnique, sont au dire des responsables du HCR les plus désireux de ce droit au retour.

Le Ghana refoule les parias du Liberia

d'après Reuter et APP
TAKORADI, Ghana

Le cargo nigérian *Bulk Challenger*, arrivé hier après-midi dans le port ghanéen de Takoradi avec 4000 réfugiés libériens à son bord, a repris la mer en soirée avec des vivres et des médicaments, a-t-on appris auprès des autorités portuaires.

Le cargo est reparti pour une destination inconnue, qui pourrait être Lagos, au Nigeria voisin, 200 soldats nigériens de la Force africaine de maintien de la paix (ECOMOG) étant à son bord.

« Nous avons fourni de la nourriture, de l'eau fraîche et des médicaments aux passagers. Le plein de carburant a été fait et il est probable qu'ils partiront ce soir », avait auparavant déclaré un représentant du port.

Des forces de police fortement armées et des unités de la marine ghanéenne ont monté la garde pendant les quatre heures que le *Bulk Challenger* a passées dans le port, a-t-on constaté sur place.

Les corps de deux hommes tués au cours d'une fusillade à bord du cargo ont été découverts et une femme est morte d'une hémorragie, a annoncé pour sa part Médecins sans frontières (MSF).

La marine ghanéenne avait dans un premier temps bloqué l'entrée du port au cargo nigérian.

Des coups de feu avaient été entendus, les réfugiés désespérés ayant tenté semble-t-il de contraindre le capitaine et l'équipage



Des voleurs s'emparent d'une pompe à essence en plein milieu de la capitale du Liberia.

à accoster de force. Un autre navire, le bateau de pêche *Victory River*, a été refoulé hier de Freetown avec plus de 1500 réfugiés libériens par les autorités de Sierra Leone. Celles-ci lui avaient demandé de jeter l'ancre à 15 milles de là.

« Nous savons que les réfugiés ont absolument besoin d'eau et de nourriture et nous avons des informations selon lesquelles il y a des cas de dysenterie à bord », a indiqué un représentant de la Croix-Rouge. Au Liberia même entre-temps, acculés et terrorisés par près de six semaines de combats, de nombreux Monroviens espé-

raient encore hier quitter leur capitale par la mer, quelles qu'en soient les conséquences et malgré les reportages des radios internationales sur les tribulations du *Bulk Challenger* et du *Victory River*.

Les grilles du port de Monrovia ont été fermées au public hier par l'ECOMOG, pour éviter un nouveau pillage des entrepôts du Programme alimentaire mondial (PAM), déjà « visités » vendredi. Quelque 365 Libériens sont déjà entassés à bord du *Zolotitsa*, un chalutier russe de 550 tonnes qui partira pour Tema, au Ghana, dès que les autorités portuaires lui en donneront la permission.

EATON
PROFITEZ-EN
CETTE
SEMAINE

PAS DE
TPS

sur barbecues
et meubles d'extérieur

Eaton déduira l'équivalent de la TPS sur tout achat de barbecues ou de meubles d'extérieur. Accessoires de barbecue compris. Jusqu'au 26 mai 1996. Détails en magasin.

[Et vous pourriez faire d'autres belles trouvailles]

Rabais sur articles à prix étiquetés d'origine. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Offres en vigueur jusqu'aux dates mentionnées. Solderie des manufacturiers et Centre de liquidation non compris.



25%
DE RABAIS

Toutes les sandales
Madeline Stuart pour femmes.
Jusqu'au 26 mai 1996.



42 \$
DE RABAIS

Ensemble-cadeau L'Air du Temps
de Nina Ricci.
Eau de toilette en vaporisateur 50 mL
et recharge d'eau de toilette 50 mL.
Une valeur de 99 \$ 57 \$ l'ens.
Jusqu'au 19 mai 1996.



25%
DE RABAIS

Vanity Fair
Soutiens-gorge, lingerie
et tenues de nuit.
Jusqu'au 19 mai 1996.

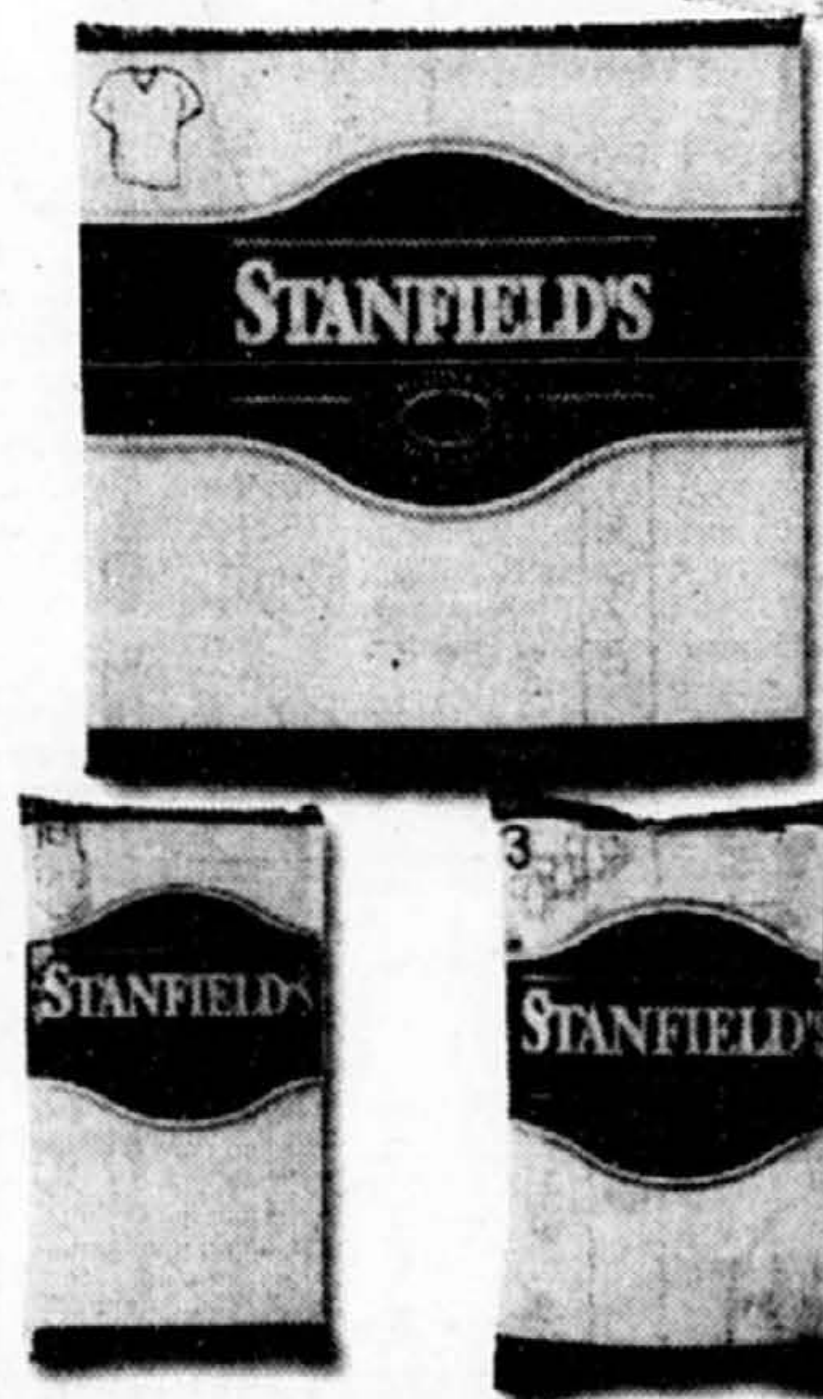
40%
DE RABAIS

Sélection de linge de table.
Jusqu'au 19 mai 1996.



25%
DE RABAIS

Sous-vêtements Stanfield's
en coton enrichi.
Jusqu'au 19 mai 1996.



30% à 50%
DE RABAIS

Literie designer
Jessica McClintock, Joseph
Abboud, Echo et plus encore!
Jusqu'au 19 mai 1996.



Eaton. On veut être votre magasin.